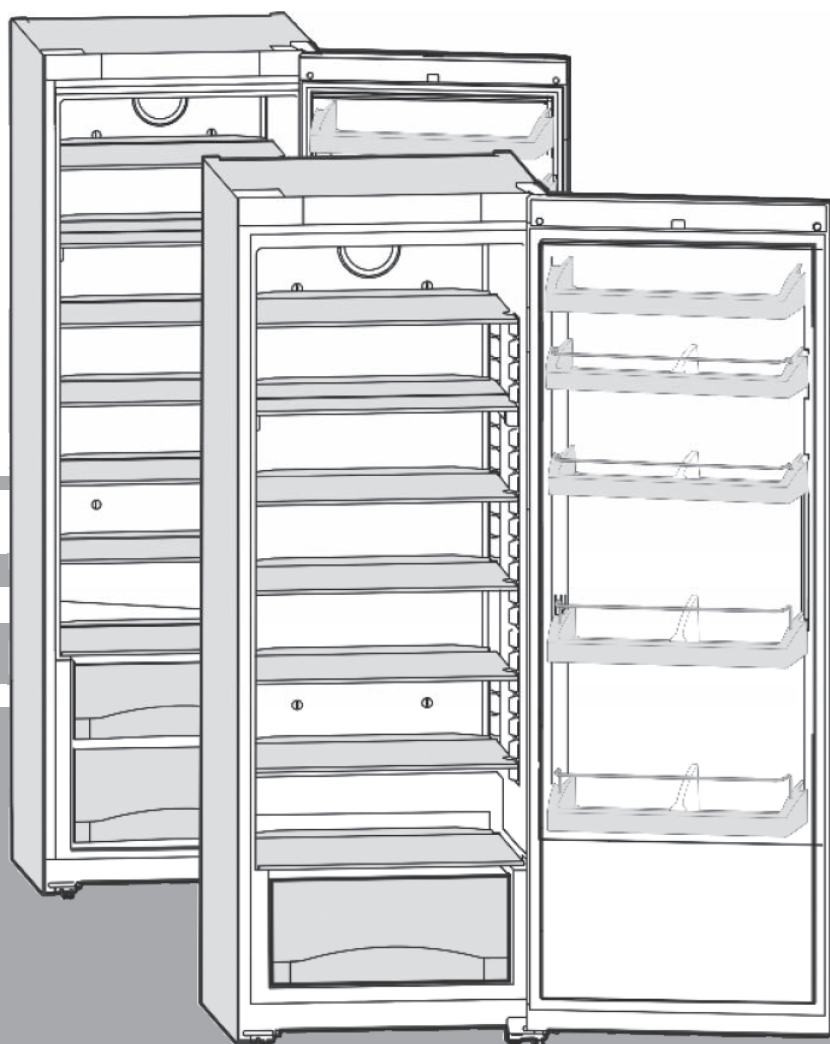


# Návod na použitie

Chladničky

# LIEBHERR

SK



231110 **7084676 - 01**

K /KP/ SKes/ SKesf ... 3

**mc TREE**

# Oboznámenie sa s prístrojom

## Obsah

### 1 Oboznámenie sa s prístrojom

- 1.1 Prehľad prístroja a jeho vybavenia ..... 2
- 1.2 Oblasť nasadenia prístroja ..... 2
- 1.3 Zhoda s predpismi ..... 3
- 1.4 Rozmery ..... 3
- 1.5 Úspora energie ..... 3

### 2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

### 3 Ovládacie prvky a symboly displeja

- 3.1 Ovládacie a kontrolné prvky ..... 4
- 3.2 Ukazovateľ teploty ..... 4

### 4 Uvedenie do prevádzky

- 4.1 Preprava spotrebiča ..... 4
- 4.2 Umiestnenie spotrebiča ..... 4
- 4.3 Zmena smeru otvárania dverí ..... 5
- 4.4 Zasunutie do kuchynskej linky ..... 6
- 4.5 Zaobchádzanie s obalovým materiálom ..... 6
- 4.6 Pripojenie prístroja ..... 7
- 4.7 Zapnutie prístroja ..... 7

### 5 Ovládanie

- 5.1 Chladenie potravín ..... 7
- 5.2 Nastavenie teploty ..... 7
- 5.3 Funkcia SuperCool ..... 7
- 5.4 Ventilátor ..... 7
- 5.5 Premiestňovanie odkladacích plôch ..... 7
- 5.6 Používanie delených odkladacích plôch\* ..... 8
- 5.7 Premiestnenie odkladacej plochy vo dverkách ..... 8
- 5.8 Vybratie držiaka fľaš ..... 8
- 5.9 Priehradky na zeleninu ..... 8

### 6 Údržba

- 6.1 Odmrazenie ..... 8
- 6.2 Čistenie prístroja ..... 8
- 6.3 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia ..... 9
- 6.4 Zákaznícka služba ..... 9

### 7 Poruchy

### 8 Odstavenie z prevádzky

- 8.1 Vypnutie zariadenia ..... 10
- 8.2 Odstavenie z prevádzky ..... 10

### 9 Likvidácia spotrebiča

Výrobca trvale pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Preto prosíme o pochopenie, že si musíme vyhradiť zmeny formy, vybavenia a techniky.

Aby ste sa oboznámili so všetkými prednosťami vášho nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.

Návod je určený pre viac modelov. Môžu sa vyskytnúť odchýlky. Odseky, ktoré odkazujú iba na určité zariadenie, sú označené hviezdikou (\*).

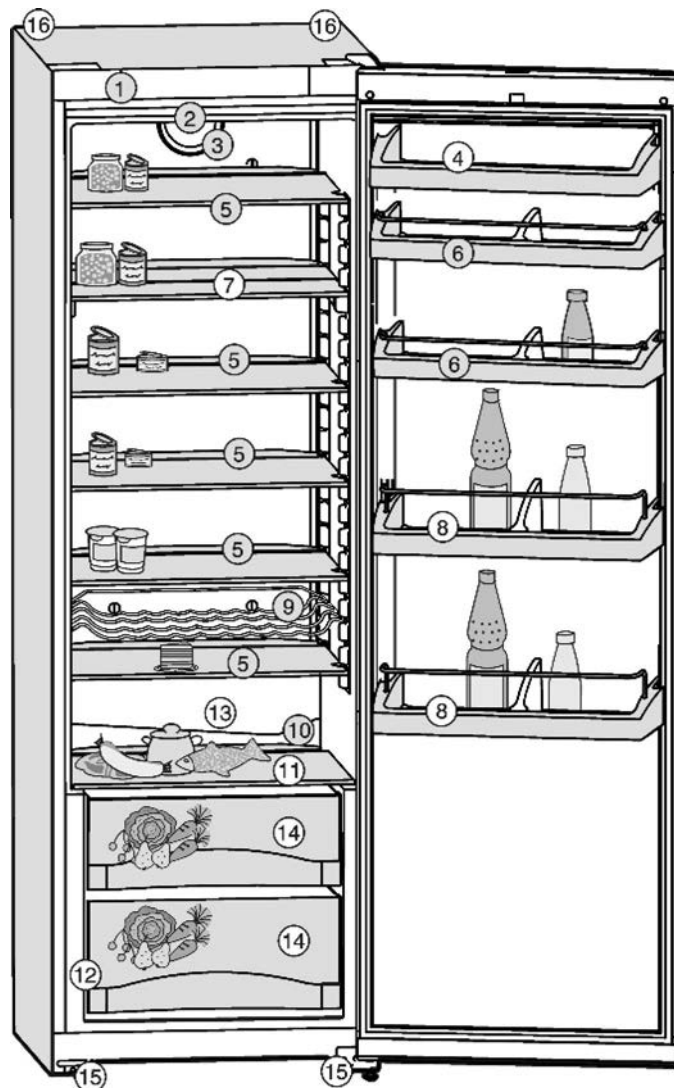
Úkony označuje symbol ►, výsledky týchto činností sú zvýraznené symbolom ▷.

## 1 Oboznámenie sa s prístrojom

### 1.1 Prehľad prístroja a jeho vybavenia

#### Upozornenie

- Potraviny roztriedte podľa obrázka. Prístroj potom bude pracovať úsporne.
- Priehradky, zásuvky alebo košíky sú pri dodaní usporiadané na optimálnu energetickú účinnosť.



Obr. 1

- |                                                |                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Ovládací panel                             | (9) Držiak na fľaše*                |
| (2) Stropné osvetlenie                         | (10) Odtok vody                     |
| (3) Ventilátor                                 | (11) Sklenená odkladacia plocha     |
| (4) Priehradka na maslo a syr                  | (12) Typový štítok                  |
| (5) Nastaviteľné odkladacie plochy             | (13) Najchladnejšia časť            |
| (6) Nastaviteľná odkladacia plocha na konzervy | (14) Priehradka na zeleninu         |
| (7) Delená sklenená odkladacia plocha*         | (15) Podpera s nastaviteľnou výškou |
| (8) Odkladacia plocha na fľaše vo dverkách     | (16) Prepravné úchyty               |

### 1.2 Oblasť nasadenia prístroja

Prístroj je určený výhradne na chladenie potravín v domácnostiach alebo podobných miestach. K tomu sa radí napr. použitie

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,
- hosťami ubytovanými vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a pod.,
- pri poskytovaní cateringových a podobných veľkoobchodných služieb.

Prístroj používajte výhradne v rámci bežného nasadenia v domácnostiach. Všetky odlišné spôsoby použitia sú neprípustné. Prístroj nie je vhodný na skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a výrobkov, na ktoré sa vzťahuje smernica pre zdravotnícke výrobky 2007/47/ES. Nedovolené alebo neprimerané použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo skazenie uskladneného tovaru. Prístroj nie je spôsobilý na prevádzku v miestach s nebezpečenstvom výbuchu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Zariadenie je inštalované vždy podľa klimatickej triedy pre prevádzku pri obmedzených teplotách okolitého prostredia. Klimatická trieda vášho prístroja je vytlačená na typovom štítku.

### Upozornenie

- Dodržujte uvedené teploty okolitého prostredia, inak sa zníži chladiaci výkon.

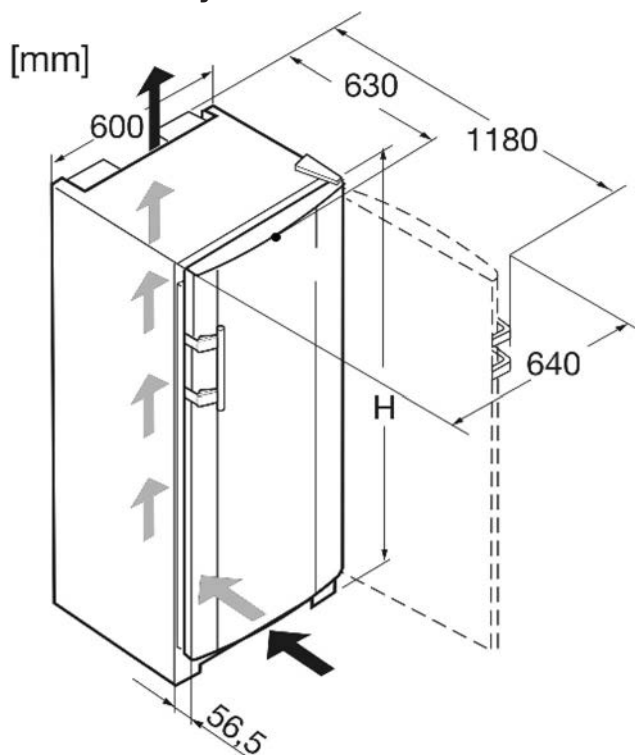
| Klimatická trieda | pre rozsah okolitých teplôt |
|-------------------|-----------------------------|
| SN                | 10°C až 32°C                |
| N                 | 16°C až 32°C                |
| ST                | 16°C až 38°C                |
| T                 | 16°C až 43°C                |

Hlučnosť výrobku: 39 dB (A)

### 1.3 Zhoda s predpismi

Chladiaci okruh je testovaný z hľadiska tesnosti. Prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam a ES-smerniciam 2006/95/ES a 2004/108/ES.

### 1.4 Rozmery



Obr. 2

| Označenie                     | H (mm) |
|-------------------------------|--------|
| K 36.., KP 36..               | 1655   |
| K 42.., KP 42.., SK(esf) 42.. | 1852   |

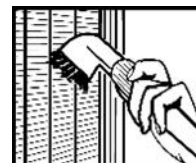
### 1.5 Úspora energie

- Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu. Nezakrývajte vetracie mriežky a otvory.
- Mriežku ventilátora udržiavajte stále voľnú.
- Prístroj neumiestňujte na priamy slnečný svit, vedľa sporákov, kúrenia a pod.
- Spotreba energie závisí od prevádzkových podmienok – napr. od okolitej teploty (pozrite 1.2).
- Zariadenie otvárať pokiaľ možno krátko.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Potraviny usporiadajte roztriedené (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom).

- Všetky potraviny uchovávajte dobre zabalené a zakryté. Zamedzí sa tak tvorbe námrazy.
- Potraviny vyberajte len na čo najkratší čas, aby sa nestačili príliš ohriať.
- Teplé pokrmy nechajte najprv vychladnúť na izbovú teplotu a až potom ich vložte do chladničky.

Nánosy prachu zvyšujú spotrebu energie:

- Chladiaci agregát a tepelný výmenník – kovovú mriežku na zadnej strane prístroja
- zbavte raz za rok prachu.



SK

## 2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

### Nebezpečenstvo pre užívateľa:

- Toto zariadenie nie je určené pre osoby (aj deti) s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo pre osoby, ktoré nedisponujú dostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak by boli osobou zodpovedajúcou za ich bezpečnosť poučené a spočiatku prístroj používali pod dohľadom. Dozerajte na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku (pritom netahajte za prírodný kábel) alebo vypnite poisťku.
- Opravy, zákroky na zariadení a výmenu sieťového kábla smie vykonávať iba zákaznícky servis alebo iný na to vyskolený odborný personál.
- Pri odpájaní prístroja od napájacej siete uchopte zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Zariadenie inštalujte a pripájajte iba podľa údajov v návode.
- Tento návod starostlivo uchovávajte a odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníčkovi.
- Zvláštne osvetlenie (žiarovky, LED, žiarivky) v prístroji slúžia na osvetlenie jeho vnútra a nie je určené na osvetľovanie miestnosti.

### Nebezpečenstvo požiaru:

- V zariadení obsiahnuté chladiace médium R 600a je šetrné k životnému prostrediu, ale horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
  - Nepoškodte potrubie chladiaceho okruhu.
  - Vo vnútornom priestore prístroja nemanipulujte s otvoreným ohňom alebo so zápalnými zdrojmi.
  - Vo vnútornom priestore zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické prístroje (napr. zariadenia na čistenie parou, vyhrievacie zariadenia, zmrzlinové strojčeky ap.).
  - Ak chladiace médium unikne: Odstráňte z blízkosti miesta úniku otvorený oheň alebo zdroje vznietenia. Vytiahnite sieťovú zástrčku. Miestnosť dobre vetrajte. Kontaktujte zákaznícky servis.
- Do prístroja neukladajte žiadne výbušné látky ani spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napr. bután, propán, pentán atď. Takéto spreje poznáte podľa uvedeného zloženia alebo symbolu plameňa. Uniknutý plyn sa môže vznietiť prostredníctvom elektrických súčastí.
- Na zariadenie ani do neho nekladajte žiadne horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom.
- Vysoko koncentrovaný alkohol uchovávajte iba tesne uzatvorený a nastojato. Uniknutý alkohol sa môže od elektrických súčastí vznietiť.

### Nebezpečenstvo pádu alebo prevrátenia:

- Sokel, zasúvacie poličky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo podpery. To platí obzvlášť pre deti.

### Nebezpečenstvo kontaminácie potravín:

- Nekonzumujte potraviny skladované nad lehotu skladovateľnosti.

# Ovládacie prvky a symboly displeja

## Nebezpečenstvo omrznutia, pocitu hluchosti a bolesti:

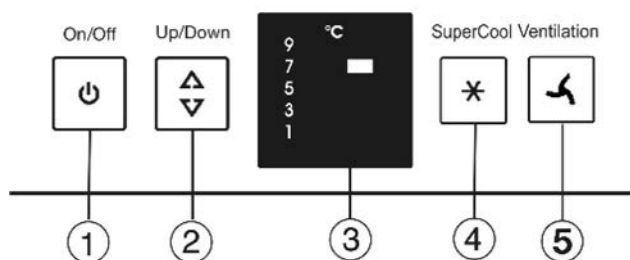
- Vyvarujte sa dlhšieho kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladenými/mrazenými potravinami, príp. použite vhodnú ochranu (napr. rukavice).
- Zmrzlinu, hlavne s vysokým podielom vody, a kocky ľadu nekonzumujte hneď a príliš studené.

## Dodržujte špecifické pokyny v ďalších kapitolách:

|                                                                                  |                |                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | NEBEZPEČENSTVO | upozorňuje na situáciu prinášajúcu bezprostredné nebezpečenstvo. Ak sa toto nebezpečenstvo neodvráti, následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie. |
|  | VAROVANIE      | upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie.                           |
|  | POZOR          | upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môže byť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.                  |
|                                                                                  | UPOZORNENIE    | upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môžu byť hmotné škody.                                        |
|                                                                                  | Upozornenie    | Označuje užitočné poznámky a tipy.                                                                                                                  |

## 3 Ovládacie prvky a symboly displeja

### 3.1 Ovládacie a kontrolné prvky



Obr. 3

- (1) Tlačidlo On/Off (Zap./Vyp.) (4) Tlačidlo SuperCool\*  
(2) Nastavovacie tlačidlo (5) Tlačidlo ventilátora  
(3) Ukazovateľ teploty

### 3.2 Ukazovateľ teploty

- Pri zvyčajnej prevádzke sa zobrazí:
- nastavená teplota chladenia

## 4 Uvedenie do prevádzky

### 4.1 Preprava spotrebiča



#### POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku chybné prepravy!

- Zariadenie prepravujte zabalené.
- Zariadenie prepravujte v zvislej polohe.
- Zariadenie neprepravujte sami.

### 4.2 Umiestnenie spotrebiča

Ak je prístroj poškodený, bezodkladne – ešte pred pripojením – kontaktujte dodávateľa.

Podlaha v mieste inštalácie musí byť horizontálna a rovná. Prístroj neumiestňujte na priamy slnečný svit, vedľa sporákov, kúrenia a pod.

Zariadenie inštalujte zadnou stranou vždy priamo k stene.

Zariadenie neinštalujte bez pomoci.

Miestnosť pre vaše zariadenie musí vykazovať podľa normy EN 378 na 8 g chladiaceho média R 600a objem 1 m<sup>3</sup>. Ak je miestnosť so spotrebičom príliš malá, môže v prípade netesnosti chladiaceho okruhu vzniknúť horľavá zmes plynu so vzduchom. Údaj o množstve chladiaceho média nájdete na typovom štítku vnútri prístroja.

Zariadenie sa smie premiestňovať iba v prázdnom stave.



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vlhkosti!

Ak budú súčasti vedúce prúd alebo prírodné sieťové vedenie vlhké, môže dôjsť ku skratu.

- Prístroj je navrhnutý na prevádzku v uzatvorených priestoroch. Prístroj neprevádzkujte pod šírým nebom alebo vo vlhkom prostredí a v dosahu striekajúcej vody.



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku chladiaceho média!

V zariadení obsiahnuté chladiace médium R 600a je šetrné k životnému prostrediu, ale horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.

- Nepoškodte potrubie chladiaceho okruhu.



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia!

- Nekládte na spotrebič žiadne prístroje vydávajúce teplo, napr. mikrovlnné rúry, hriankovače a pod.!



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia v dôsledku nepriechodných vetracích otvorov!

- Vetracie otvory udržiavajte vždy voľné. Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu!

- Vyberte pripájací kábel zo zadnej strany zariadenia. Pritom odstráňte držiak kábla, inak bude spôsobovať hluk v dôsledku vibrácií!

- Odoberte ochranné fólie z vonkajšej strany prístroja.\*

## POZOR\*

Dvierka z ušľachtilej ocele sú vybavené vysokokvalitnou povrchovou vrstvou. Na ich ošetrovanie sa nesmie používať priložený prostriedok.



V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

- **Povrch dvierok** opatrený zvláštnou vrstvou utierajte výhradne mäkkou čistou utierkou.
- Čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ používajte len na **oceľové bočné steny**, a to rovnomerne v smere lešteného povrchu. Neskoršie čistenie bude jednoduchšie.
- **Bočné steny s lakovaným povrchom** utierajte výhradne mäkkou čistou utierkou.

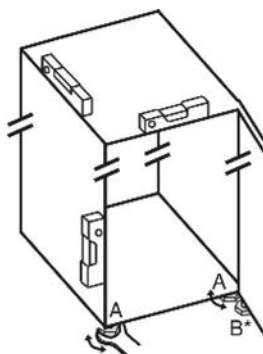
- Odoberte ochranné fólie z okrasných líšt.\*
- Odstráňte všetky prepravné poistné diely.
- Zlikvidujte obal. (pozrite 4.5)

## UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku kondenzovanej vody! Ak váš prístroj nie je určený na montáž do zostavy (Side-by-Side, SBS):

- Zariadenie neinštalujte priamo vedľa ďalšieho chladiaceho/mraziaceho zariadenia.

- Prístroj vyrovnajte nastavením nastaviteľných podpier pomocou priloženého kľúča (A) a vodováhy tak, aby stál pevne a rovno.
- Potom nastavte dvere: Podperu pri konzole ložiska (B) vyskrutkujte, až bude na zemi, a potom ju pootočte ešte o ďalších 90°.



Pri montáži prístroja do zostavy (Side-by-Side, SBS, označenie S...) s druhou jednotkou:

- Postupujte podľa návodu na montáž do zostavy (SBS). (Príslušenstvo mrazničky, príp. prístroja s mraziacou časťou určeného na montáž do zostavy (SBS))

## Upozornenie

- Čistenie prístroja (pozrite 6.2).

Ac je zariadenie inštalované v príliš vlhkom prostredí, môže sa na vonkajšej strane zariadenia tvoriť kondenzovaná voda.

- Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu v mieste inštalácie.

## 4.3 Zmena smeru otvárania dverí

Podľa potreby je možné doraz zameniť:

### UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebičov v zostave (SBS) kondenzujúcou vodou!

Pri zmontovaní spotrebiča s označením S... do zostavy s druhým prístrojom (ako kombinácia SBS) musí zostať smer otvárania dverí rovnaký ako pri dodaní.

- Nemeňte smer otvárania dverí.

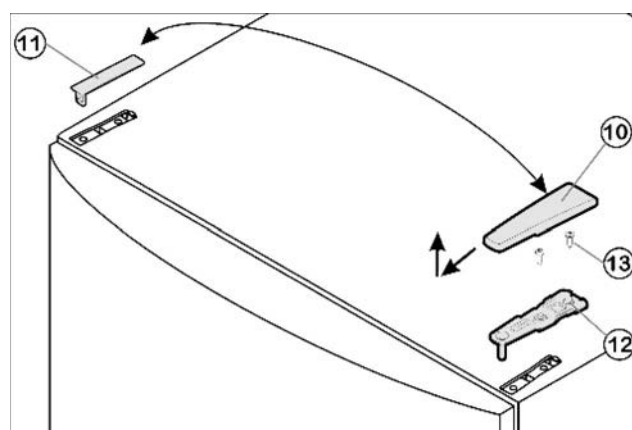
Uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce nástroje:

- ☐ Torx® 25
- ☐ Torx® 15
- ☐ Skrutkovač
- ☐ Príp. akumulátorový skrutkovač
- ☐ Príp. druhú osobu na montážne práce

## 4.3.1 Odobratie dverí

### Upozornenie

- Pred odobratím dverí vyberte potraviny z odkladacích priestorov vo dverách, aby počas manipulácie nevypadli.



Obr. 4

- Zavrite dvere.
- Kryt Obr. 4 (10) vysuňte dopredu a hore.
- Odoberte kryt Obr. 4 (11).

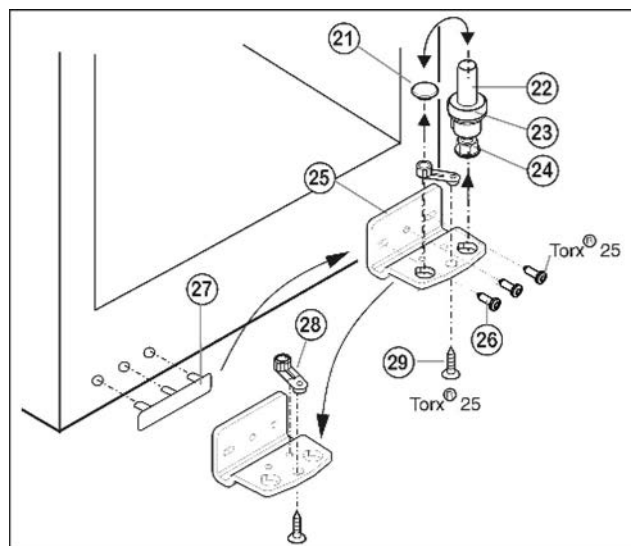


### POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v prípade vyklopenia dverí!

- Dvere dobre pridržiujte.
- Dvere opatrne odložte.
- Vyskrutkujte hornú konzolu ložiska Obr. 4 (12) (2-krát Torx® 25) Obr. 4 (13) a vyberte ju smerom hore.
- Dvere zdvihnite smerom hore a položte bokom.

## 4.3.2 Premiestnenie úchyty



Obr. 5

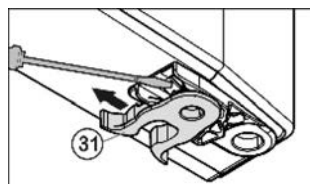
- Čap Obr. 5 (22) kompletne (aj so zarážkou Obr. 5 (23) a nastaviteľnou podperou Obr. 5 (24)) vysuňte hore.
- Odklopte kryt Obr. 5 (21).
- Vyskrutkujte konzolu ložiska Obr. 5 (25), Obr. 5 (26).
- Vyskrutkujte diel ložiska Obr. 5 (28), Obr. 5 (29), premiestnite ho do protiahlého otvoru konzoly ložiska a opäť ho pevne zaskrutkujte.
- Kryt Obr. 5 (27) opatrne vyberte a premiestnite na opačnú stranu.
- Konzolu ložiska Obr. 5 (25) **pevne (momentom 4 Nm)** opäť priskrutkujte (príp. akumulátorovým skrutkovačom) na novej pozícii.
- Kryt Obr. 5 (21) vložte do otvoru na opačnej strane.

## Uvedenie do prevádzky

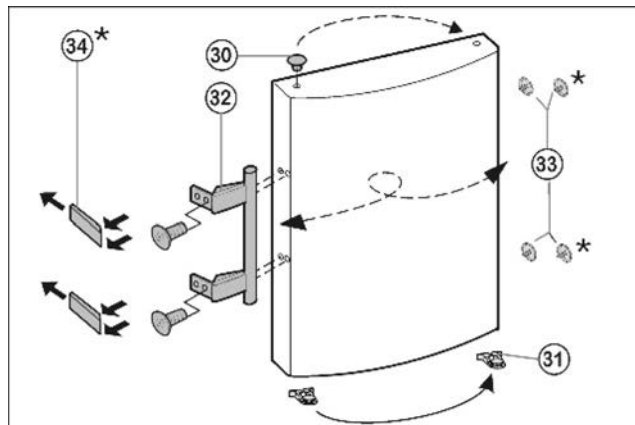
- Čap Obr. 5 (22) kompletne (aj so zádržkou a nastaviteľnou podperou) opäť zasuňte. Dávajte pritom pozor, aby západka smerovala dozadu.

### 4.3.3 Premiestnenie držadla

- Premiestnenie pružinovej svorky Obr. 6 (31): Stlačte západku smerom dole a vyberte pružinovú svorku.
- Pružinovú svorku zasuňte na opačnej strane, až zacvakne.



Obr. 6



Obr. 7

- Upchávkou obr. 7 (33) vyberte z puzdra uloženia dverí a premiestnite.
- Dverné držadlo Obr. 7 (32), kryty Obr. 7 (33) a prítlačné doštičky\* Obr. 7 (34) vymontujte a premiestnite na opačnú stranu.
- Pri montáži prítlačných doštičiek na opačnej strane dbajte na to, aby dobre zapadli.\*

### 4.3.4 Montáž dverí

- Dvere nasadíte zhora do dolného čapu Obr. 5 (22).
- Zavriete dvere.
- Hornú konzolu Obr. 4 (12) nasadíte na dvere v novej polohe.
- **Pevne (momentom 4 Nm, 2-krát Torx® 25)** priskrutkujete hornú konzolu Obr. 4 (12), Obr. 4 (13). V prípade potreby najprv prepichnete otvory na skrutky alebo použijete akumulátorový skrutkovač.
- Kryty Obr. 4 (10) a Obr. 4 (11) nasadíte vždy na opačnej strane, než boli pôvodne.

### 4.3.5 Nastavenie dverí

- V prípade potreby môžete dvere voči skriní prístroja vyrovnať prostredníctvom dvoch podlhovastých otvorov na spodnej konzole Obr. 5 (25). Prítom vyskrutkujete prostrednú skrutku.



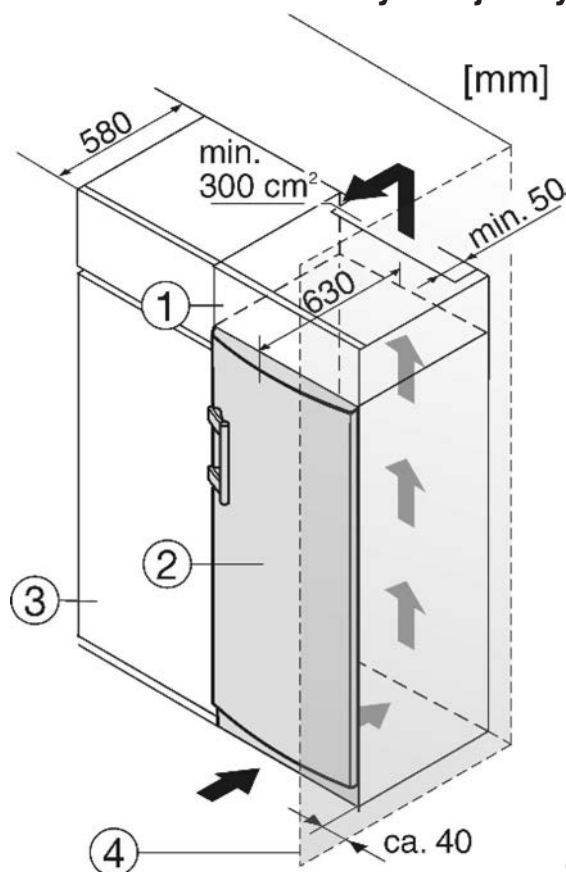
#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pádu dverí!

Ak nie sú diely uloženia dostatočne pevne naskrutkované, môžu dvere vypadnúť. To môže viesť k vážnemu poraneniu. Okrem toho, ak nie sú dvere dobre uzatvorené, zariadenie správne nechladí.

- Konzolu priskrutkujte pevne momentom 4 Nm.
- Všetky skrutky skontrolujte a prípadne dotiahnite.

## 4.4 Zasunutie do kuchynskej linky



Obr. 8

- (1) Násadec  
(2) Prístroj

- (3) Kredenc  
(4) Stena

Pri montáži ku kuchynskému nábytku s hĺbkou max. 580 mm môže spotrebič stáť priamo vedľa nábytku Obr. 8 (3). Dvierka prístroja presahujú skriňu na okrajoch o 34 mm a uprostred o 50 mm. Môžu sa teda voľne otvárať a zatvárať.

Dôležité pre ventiláciu:

- Po celej šírke násadca musí zostať voľný vetrací otvor hĺbky najmenej 50 mm.
- Odvetrávací priečny prierez pod stropom miestnosti musí byť minimálne 300 cm².
- Čím väčší vetrací priestor je k dispozícii, tým úspornejšie prístroj pracuje.

Ak prístroj stojí bočnou stenou s dverným pántom pri stene Obr. 8 (4), musí zostať medzi bočnou stenou prístroja a stenou priestor aspoň 40 mm. To zodpovedá presahu držadla pri otvorených dverách.

## 4.5 Zaobchádzanie s obalovým materiálom



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom a fóliami!

- Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov:

- Vlnitá lepenka/kartón
- Diely z penového polystyrénu
- Fólie a vrecúška z polyetylénu
- Sťahovacie pásy z polypropylénu
- Pritlčené drevené rámy s kotúčom z polyetylénu\*



- Obalový materiál odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste.

## 4.6 Pripojenie prístroja

### UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky!

- Nepoužívajte žiadny samostatný menič (meniaci jednosmerný prúd na striedavý prúd, resp. trojfázový prúd) alebo energeticky úspornú zástrčku.



### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a prehriatia!

- Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble a rozbočovacie lišty.

Typ napätia (striedavé) a jeho veľkosť musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom). Zariadenie pripájajte iba cez zásuvku s ochranným kontaktom inštalovanú podľa predpisov. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A alebo vyššou.



Musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu.

- Skontrolujte elektrické pripojenia.
- Zasuňte sieťovú zástrčku.

## 4.7 Zapnutie prístroja

- Stlačte tlačidlo On/Off Obr. 3 (1).
- ▷ Prístroj je zapnutý. Ukazovateľ teploty zobrazuje nastavenú teplotu.

## 5 Ovládanie

### 5.1 Chladenie potravín

#### Upozornenie

V prípade nedostatočného vetrania stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- Mriežku ventilátora udržiavajte vždy voľnú.
- Potraviny rýchlo podliehajúce skaze (hotové jedlá, mäsové a údenárske výrobky) ukladajte do najchladnejšej oblasti. Do hornej časti a do dvierok umiestňujte maslo a konzervy. (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom)
- Na balenie používajte opakovane použiteľné nádoby z plastu, kovu, hliníka či skla alebo potravinovej fólie.
- Prednú časť podlahy chladiaceho priestoru používajte len na krátkodobé odkladanie potravín, napr. pri usporadúvaní a triedení. Potraviny nenechávajúce stáť na okraji, pretože pri zatvorení dverí môže dôjsť k ich zasunutiu dozadu alebo k prevráteniu.
- Potraviny neukladajte príliš tesne, aby okolo nich mohol dobre prúdiť vzduch.
- Flaše zaistite proti prevráteniu: posuňte držiak fliaš.

### 5.2 Nastavenie teploty

Teplota závisí od nasledujúcich faktorov:

- časť otvárania dverí,
- teplota v miestnosti,
- druh, teplota a množstvo potravín.

Odporúčaná teplota: 5 °C

Nastavenie teploty je možné zmeniť. Po hodnote 1 °C nasleduje opäť hodnota 9 °C.

- Nastavenie teploty: Stlačte jedenkrát nastavovacie tlačidlo Obr. 3 (2).
- ▷ Na ukazovateli teploty bliká LED súčasnej teploty.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo Obr. 3 (2) toľkokrát, až sa zobrazí požadovaná teplota.

#### Upozornenie

- Dlhým stlačením nastavovacieho tlačidla sa zvolí nižšia teplota v rámci malého rozsahu teplôt (napr. medzi 5 °C a 7 °C). Na ukazovateli teploty potom svieti LED najbližšieho nižšieho teplotného rozsahu.

SK

### 5.3 Funkcia SuperCool

S funkciou SuperCool dosiahnete najvyšší chladiaci výkon a nízke teploty. Funkciu SuperCool použite na rýchle ochladenie veľkého množstva potravín.

V režime SuperCool beží ventilátor. Zariadenie pracuje s maximálnym chladiacim výkonom, v dôsledku toho môže byť hluk chladiaceho agregátu prechodne hlasnejší a spotreba energie je o niečo vyššia.

#### 5.3.1 Chladenie v režime SuperCool

- Stlačte krátko tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4).
- ▷ Tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4) sa rozsvieti.
- ▷ Chladiaca teplota klesne na najnižšiu hodnotu. Prístroj je v režime SuperCool.
- ▷ Po 6 až 12 hodinách sa funkcia SuperCool automaticky vypne. Zariadenie ďalej pracuje v energeticky úspornej normálnej prevádzke.

#### 5.3.2 Skoršie vypnutie funkcie SuperCool

- Stlačte krátko tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4).
- ▷ Tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4) zhasne.
- ▷ Funkcia SuperCool je vypnutá.

### 5.4 Ventilátor

Prostredníctvom ventilátora môžete rýchlo ochladiť veľké množstvá čerstvých potravín alebo dosiahnuť relatívne rovnomerné rozloženie teplôt v celom priestore.

Chladenie s núteným obehom vzduchu sa odporúča:

- pri vysokej okolitej teplote (od pribl. 30 °C),
- pri vysokej vlhkosti vzduchu.

Použitie ventilátora prináša trochu vyššiu spotrebu energie. Na úsporu energie sa ventilátor pri otvorení dverí samočinne vypne.

#### 5.4.1 Zapnutie ventilátora

- Krátko stlačte tlačidlo ventilátora Obr. 3 (5).
- ▷ Tlačidlo ventilátora sa rozsvieti.
- ▷ Ventilátor je v prevádzke. Automaticky sa zapne, keď beží kompresor.

#### 5.4.2 Vypnutie ventilátora

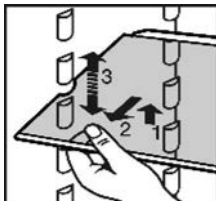
- Krátko stlačte tlačidlo ventilátora Obr. 3 (5).
- ▷ Tlačidlo ventilátora zhasne.
- ▷ Ventilátor je vypnutý.

### 5.5 Premiestňovanie odkladacích plôch

Odkladacie plochy sú proti nechcenému vysunutiu zaistené zádržkami.

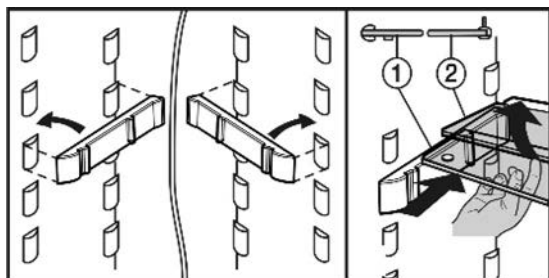
# Údržba

- ▶ Odkladaciu plochu zdvihnite a vysuňte k sebe.



- ▶ Odkladaciu plochu zasuňte s vyvýšeným okrajom smerujúcim hore dozadu.
- ▷ Potraviny potom neprimrznu k zadnej stene.

## 5.6 Používanie delených odkladacích plôch\*

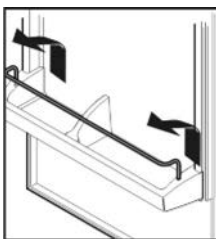


Obr. 9

- ▶ Odkladacia plocha s vyvýšeným okrajom (2) musí ležať vzadu.

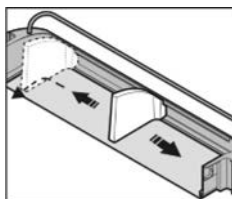
## 5.7 Premiestnenie odkladacej plochy vo dvierkach

- ▶ Vyberte odkladaciu plochu podľa obrázka.

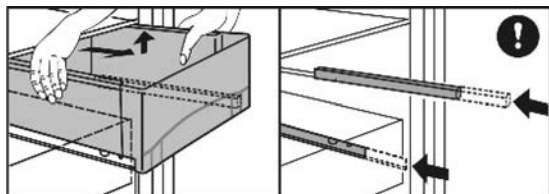


## 5.8 Vybratie držiaka fliaš

- ▶ Držiak fliaš vyberte podľa obrázka.



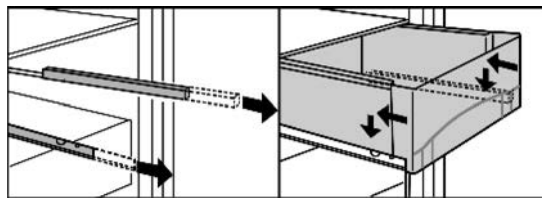
## 5.9 Priehradky na zeleninu



Obr. 10

Vybratie priehradiek na zeleninu:

- ▶ Priehradku celkom vysuňte a ľahko nakloňte dopredu.
- ▷ Pri najnižšej priehradke sa navyše uvoľní zaistovací mechanizmus a priehradku je možné vybrať.
- ▶ Vyčnievajúce výsuvné koľajničky zase zasuňte.



Obr. 11

Vloženie priehradiek na zeleninu:

- ▶ Priehradku položte na výsuvné koľajničky a miernym tlakom ju zasuňte.
- ▷ Pri najnižšej priehradke navyše zapadne zaistovací mechanizmus a priehradka sa pevne usadne na výsuvných koľajničkách.

## 6 Údržba

### 6.1 Odmrazenie

#### 6.1.1 Odmrazovanie chladiacej časti

Chladiaca časť sa odmrzuje automaticky a roztápajúca sa námraza sa odparuje. Zrážanie vodných kvapiek na zadnej stene je spôsobené bežnou činnosťou prístroja a je celkom normálne.

- ▶ Otvor na odtok vody pravidelne čistite, aby roztápajúca sa námraza mohla odtekať. (pozrite 6.2)

### 6.2 Čistenie prístroja

Pred čistením:



**POZOR**

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou! Horúca para môže poškodiť povrchové plochy a môže viesť k popáleniu.

- ▶ Nepoužívajte žiadne parné čistiace zariadenia!

#### UPOZORNENIE

Chybné čistenie prístroj poškodzuje!

- ▶ Nepoužívajte koncentrovaný čistiaci prostriedok.
- ▶ Nepoužívajte žiadne drsné alebo hrubé huby alebo ocelovú vat.
- ▶ Nepoužívajte žiadne pieskové, chlórové, chemické alebo kyselinu obsahujúce čistiace prostriedky.
- ▶ Nepoužívajte žiadne chemické rozpúšťadlá.
- ▶ Nepoškodte a neodstráňte typový štítok na vnútornej strane prístroja. Je dôležitý pre zákaznícky servis.
- ▶ Odstránením typového štítka sa zbavujete všetkých práv na záručnú opravu.
- ▶ Kábel ani iné konštrukčné súčasti netrhajte, nezamotávajte ani nepoškodzuje.
- ▶ Nenechajte vniknúť čistiacu vodu do odtokového žliabku, vetracích mriežok a elektrických súčastí.

- ▶ Zariadenie vyprázdnite.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.

– Používajte mäkké utierky a univerzálny čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.

– Vnútri prístroja používajte len zdravotne neškodné čistiace a údržbové prostriedky.

- ▶ Pravidelne čistite vetracie mriežky na prívod aj odvod vzduchu.
- ▷ Nánosy prachu zvyšujú spotrebu energie.

#### Vonkajšie plochy a vnútorný priestor:

- ▶ Vonkajšie a vnútorné plochy z plastu čistite ručne mierne teplou vodou s trochu saponátu.



## POZOR\*

Dvierka z ušľachtilej ocele sú vybavené vysokokvalitnou povrchovou vrstvou. Na ich ošetrovanie sa nesmie používať priložený prostriedok.

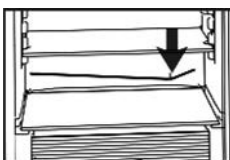


V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

- Lakované povrchy dvierok utierajte výhradne čistou mäkkou utierkou. Pri silnom znečistení použite trochu vody alebo neutrálneho čistiaceho prostriedku. Voliteľne môžete použiť utierku z mikrovlákná.
- Bočné steny z ušľachtilej ocele pri znečistení vyčistite bežným čistiacim prostriedkom na ušľachtilú oceľ. Potom naneste priložený prípravok na ošetrovanie ušľachtilej ocele rovnomerne v smere lešteného povrchu.
- Lakované bočné steny utierajte výhradne mäkkou čistou utierkou. Pri silnom znečistení použite trochu vody alebo neutrálneho čistiaceho prostriedku. Voliteľne môžete použiť utierku z mikrovlákná.

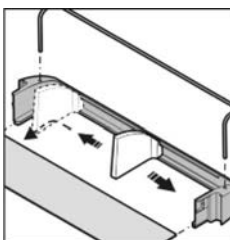
Čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ nenášajte na sklenené alebo plastové povrchy: mohlo by dôjsť k ich poškriabaniu. Tmavé miesta a intenzívne zafarbenie povrchu z ušľachtilej ocele sú spočiatku normálne.\*

- Čistenie odtoku vody: Usadeniny odstráňte tenkým nástrojom, napríklad vatovou tyčinkou.



## Súčasťi vybavenia:

- Súčasťi umyte ručne vlažnou vodou s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Pri čistení vyberte držiaky delených odkladacích plôch zo skla.
- Odkladacie plochy vo dvierkach rozoberte podľa obrázka.



## Po vyčistení:

- Zariadenie a súčasťi vybavenia vysušte.
- Zariadenie opäť pripojte do siete a zapnite.
- Opäť vložte potraviny.

## 6.3 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

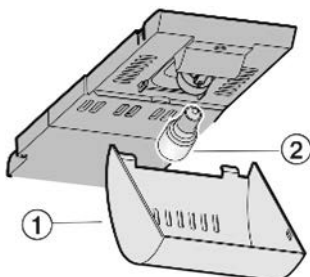
Údaje o žiarovke

max. 25 W

Objímka: E14

Druh napätia a jeho veľkosť musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla alebo vypnite istič.
- Kryt Obr. 12 (1) uchopte v prednej časti a vzadu ho uvoľnite.
- Vymeňte žiarovku Obr. 12 (2).
- Nasadte späť kryt Obr. 12 (1).



Obr. 12

## 6.4 Zákaznícka služba

Najprv skontrolujte, či môžete poruchu odstrániť sami. (pozrite Poruchy). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis. Adresu nájdete na priloženom zozname zákazníckych servisov.

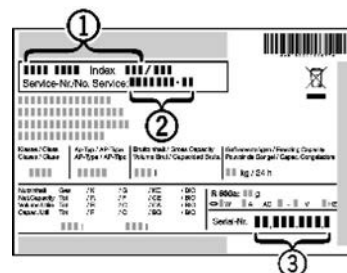


### VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neodborne vykonávaných opráv!

- Opravy a zásahy na zariadení a prírodnom kábli, ktoré nie sú výslovne vymenované (pozrite Údržba), môže vykonávať iba zákaznícka služba.

- Označenie zariadenia obr. 13 (1), Servisné č. obr. 13 (2) a Výrob. č. obr. 13 (3) si prečítajte na typovom štítku. Typový štítek nájdete na ľavej vnútornej strane prístroja.



Obr. 13

- Informujte zákaznícke oddelenie a oznámte typ poruchy, označenie prístroja Obr. 13 (1), servisné číslo Obr. 13 (2) a výrobné číslo Obr. 13 (3).
- To umožní rýchly a cielene smerovaný servisný zásah.
- Zariadenie nechajte uzatvorené do príjazdu zákazníckeho servisu.
- Potraviny zostanú dlhšie chladné.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite (prítom neťahajte za sieťový kábel) alebo vypnite poistku.

## 7 Poruchy

Konštrukcia vášho prístroja zaisťuje bezpečnú funkciu a dlhú životnosť. Ak sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, overte, prosím, či nie je spôsobená chybnou obsluhou. V tomto prípade vám musia byť vzniknuté náklady účtované aj počas záručnej lehoty. Nasledujúce poruchy môžete odstrániť sami:

### Zariadenie nepracuje.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- Zariadenie zapnite.
- Sieťová zástrčka nie je správne zastrčená v zásuvke.
- Skontrolujte sieťovú zástrčku.
- Poistka zásuvky nie je v poriadku.
- Skontrolujte poistku.

### Kompresor beží dlho.

- Pri menšom nároku na chladenie pracuje kompresor s nižšími otáčkami. Aj keď sa týmto zvýši čas chodu, energia sa ušetrí.
- To je pri energeticky úsporných modeloch normálne.
- Prístroj je v režime SuperCool.
- Aby sa potraviny rýchlo schladili, beží kompresor dlhšie. To je normálne.

### Hluk je príliš hlasitý.

- Kompresory s reguláciou otáčok\* môžu v závislosti od otáčok vydávať rôzne zvuky.
- Hluk je normálny.

### Bublanie, špliechanie

- Tento šum pochádza od chladiaceho média, ktoré prúdi v chladiacom okruhu.
- Hluk je normálny.

## Odstavenie z prevádzky

### Tiché klikanie

- Zvuk vznikne vždy, keď sa chladiaci agregát (motor) automaticky zapne či vypne.
- ▶ Hluk je normálny.

### Bručanie. Je vždy krátkodobé o niečo hlasnejšie, keď sa chladiaci agregát (motor) zapína.

- Pri zapnutej funkcii SuperCool, po vložení čerstvých potravín alebo po dlhšom otvorení dverí sa chladiaci výkon automaticky zvýši.
- ▶ Hluk je normálny.
- Okolité teplota je príliš vysoká.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite 1.2)

### Hlboké bručanie

- Zvuk vzniká prúdením vzduchu cez ventilátor.
- ▶ Hluk je normálny.

### Vibračný hluk

- Zariadenie nestojí pevne na podlahe. V dôsledku toho sa vedľa stojaci nábytok alebo predmety uvedú do vibrácií bežiacim chladiacim agregátom.
- ▶ Zariadenie kúsok odsuňte a pomocou nastavovacej nohy nastavte.
- ▶ Odsuňte fľaše a nádoby od seba.

### Teplota nie je dostatočne nízka.

- Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.
- ▶ Zavrite dvere zariadenia.
- Prívod alebo odvod vzduchu nie je dostatočný.
- ▶ Uvoľnite ventilačné mriežky.
- Okolité teplota je príliš vysoká.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite 1.2).
- Zariadenie bolo príliš často alebo príliš dlho otvorené.
- ▶ Vyčkajte, či sa požadovaná teplota znovu sama neobnoví. Ak sa tak nestane, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozrite Údržba).
- Zariadenie stojí príliš blízko pri zdroji tepla.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite Uvedenie do prevádzky).

### Vnútorne osvetlenie nesvieti.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- ▶ Zariadenie zapnite.
- Dvere boli otvorené dlhšie než 15 minút.
- ▶ Vnútorne osvetlenie sa automaticky vypne, ak sú dvere otvorené približne 15 minút.
- Ak vnútorne osvetlenie nesvieti, ale ukazovateľ teploty funguje, je chybná žiarovka.
- ▶ Vymeňte žiarovku. (pozrite Údržba).

## 8 Odstavenie z prevádzky

### 8.1 Vypnutie zariadenia

- ▶ Stlačte tlačidlo On/Off Obr. 3 (1) približne na 2 sekundy.
- ▷ Ukazovateľ teploty je tmavý.

### 8.2 Odstavenie z prevádzky

- ▶ Zariadenie vyprázdnite.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Zariadenie vyčistite (pozrite 6.2).
- ▶ Dvierka nechajte otvorené, aby vnútri nevznikal zápach.



## 9 Likvidácia spotrebiča

Prístroj obsahuje recyklovateľné materiály a musí sa zlikvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Likvidáciu vyradených prístrojov musí vykonať odborné spôsobilá firma podľa miestne platných predpisov a zákonov.



Pri preprave doslúženého spotrebiča nepoškodte chladiaci okruh, aby obsiahnuté chladiace médium (pozrite údaj na typovom štítku) a olej nemohli nekontrolovateľne uniknúť.

- ▶ Vhodným spôsobom zabráňte ďalšiemu možnému používaniu prístroja.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Odrežte pripájací kábel.

### Poznámky:

**Mc TREE SR, a.s., Křížna 47, 811 07 Bratislava**

**e-mail: [info@mctree.sk](mailto:info@mctree.sk), [www.mctree.sk](http://www.mctree.sk)**